

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA CARACAS - 2840150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021

RIEPILOGO GENERALE

AVANZO DI CASSA PRESUNTO AL 31/12/2020	28.473,35
---	------------------

TOTALE GENERALE ENTRATE	184.920,00
--------------------------------	-------------------

TOTALE GENERALE USCITE	213.393,35
-------------------------------	-------------------

IL DIRETTORE
PLACIDO VIGO

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA CARACAS - 2840150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	28.473,35
---	------------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,00
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	67.000,00
I.03	Altri trasferimenti MAECI anno corrente	0,00
I.04	Altri finanziamenti delle Amm.ni Centrali dello Stato, delle Regioni e degli Enti Locali	0,00
Totale Titolo I		67.000,00

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti pubblici diversi e soggetti privati italiani	0,00
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,00
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,00
Totale Titolo II		0,00

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	0,00
III.02	Iscrizione ai corsi	92.800,00
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	20.000,00
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,00
III.05	Vendita di servizi	0,00
III.06	Interessi bancari attivi	0,00
III.07	Altre Entrate	3.000,00
III.08	Esami di certificazione	1.500,00
III.09	Rimborsi IVA	0,00
III.10	Altre entrate diverse	120,00
Totale Titolo III		117.420,00

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,00
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,00
Totale Titolo IV		0,00

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA CARACAS - 2840150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021

V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,00
V.03 Ritenute d'acconto	0,00
V.04 Conversioni valutarie	500,00
V.05 Finanziamenti comunitari	0,00
V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,00
V.07 Partita di Giro 1	0,00
V.08 Partita di Giro 2	0,00
V.09 Altre partite di giro	0,00
Totale Titolo V	500,00

TOTALE GENERALE ENTRATE	184.920,00
--------------------------------	-------------------

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA CARACAS - 2840150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021

Disavanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	0,00
--	-------------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,00
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	0,00
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,00
I.04	Indennità di fine rapporto	0,00
I.05	Assicurazioni sociali	0,00
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	28.175,00
I.07	Altre spese di personale	9.500,00
Totale Titolo I		37.675,00

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	4.700,00
II.02	Cancelleria	6.000,00
II.03	Illuminazione e riscaldamento	3.000,00
II.04	Pulizia locali	4.800,00
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	3.500,00
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	10.200,00
II.07	Affitto locali	60.000,00
II.08	Manutenzioni	4.800,00
II.09	Trasporti	2.600,90
II.10	Premi assicurativi diversi	6.600,00
II.11	Spese amministrative varie	2.500,00
II.12	Libri e Audiovisivi	9.200,00
II.13	Abbonamenti	0,00
II.14	Noleggi, leasing	0,00
II.15	Altre spese di funzionamento	2.000,00
Totale Titolo II		119.900,90

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	13.000,00
III.02	Pubblicazioni	400,00
III.03	Pubblicità	0,00
III.04	Traduzione articoli	0,00
III.05	Viaggi di servizio	0,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA CARACAS - 2840150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021

III.06 Premi, borse di studio	0,00
III.07 Convenzioni varie	0,00
III.08 Altre spese promozionali	0,00
Totale Titolo III	13.400,00

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		7.000,00
IV.02 Arredamento		4.241,45
IV.03 Automezzi		3.900,00
IV.04 Apparecchiature informatiche		3.000,00
IV.05 Altre spese in c/capitale		4.000,00
Totale Titolo IV		22.141,45

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Adeguamento del Fondo scorta		576,00
Totale Titolo V		576,00

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		200,00
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,00
VI.03 Ritenute d'acconto		0,00
VI.04 Conversioni valutarie		18.000,00
VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche		1.500,00
VI.06 Finanziamenti Comunitari		0,00
VI.07 Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,00
VI.08 Partita di Giro 1		0,00
VI.09 Partita di Giro 2		0,00
VI.10 Altre partite di giro		0,00
Totale Titolo VI		19.700,00

TOTALE GENERALE USCITE	213.393,35
-------------------------------	-------------------

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA CARACAS - 2840150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021
NOTE ESPLICATIVE

ENTRATE

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente

Il saldo iniziale, si riferisce all'avanzo determinatosi nell'esercizio precedente. La difficile situazione situazione locale ha infatti ridotto le attività che l'istituto ha effettivamente svolto.

Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano

I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente

La cifra richiesta corrisponde ai consueti 67.000 euro appena sufficienti per il pagamento dell'affitto della sede ed alcune spese ordinarie.

Titolo III: Entrate diverse

III.02 Iscrizione ai corsi

Gli introiti derivati dalle rette di iscrizioni ai corsi sono basati sull'ipotesi di avere almeno 300 alunni in 4 periodi annui, nonostante, ci troviamo in una fase organizzativa per far fronte all'eventuale domanda che dipenderà dallo svolgimento della situazione paese considerando il covid 19 e le conseguenze economiche e sociali che si originano dalla situazione politica del paese.

III.04 Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo

Prevediamo un aumento nel confronto all'anno precedente per due motivi: esiste la possibilità di utilizzare direttamente il dollaro come valuta e perche molto probabilmente dovremmo fare delle promozioni per svendere i libri che abbiamo in magazzino e che corrispondono a una versione non aggiornata del libro usato per le lezioni.

III.07 Altre Entrate

Questa entrata si riferisce al canone di affitto del piccolo punto ristoro dell'Istituto considerando che il nostro punto ristoro è di scarsi 4 metri quadri e non dispone di cucina ne di estrattori per cucinare. La vendita, destinata unicamente agli alunni, si limita a caffè, torte, panini e snacks.

III.08 Esami di certificazione

Questo ammontare corrisponde al pagamento della quota d'iscrizione degli esami Celi (spese amministrative locali).

Titolo V: Anticipazioni e partite di giro

V.04 Conversioni valutarie

Cifra prevista in caso sia necessario cambiare euro a VES per far fronte a eventuali spese locali che possono soltanto essere pagate in valuta locale.

USCITE

Titolo I: Spese di personale

I.06 Convenzioni per docenza e corsi di lingua

Spesa aumentata dovuto all'inflazione e alla necessità di migliorare la retribuzione del personale docente che per diversi motivi non ha subito adeguamenti durante l'esercizio 2020. Anche per l'anno 2021 il personale docente continuerà a essere retribuito con la figura di onorari professionali attraverso la ditta Grupo Eurostaff, C.A.

I.07 Altre spese di personale

In questo caso stiamo prevedendo di contare con 4 unità di personale addetto al centralino, biblioteca, contabilità e supporto generale con onorari professionali pagati dalla suddetta ditta.

Titolo II: Spese di funzionamento

II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche

Si considera un aumento dovuto all'inflazione e situazione paese.

II.02 Cancelleria

Si considera un aumento dovuto all'inflazione e situazione paese.

II.03 Illuminazione e riscaldamento

Si considera un aumento dovuto all'inflazione e situazione paese.

II.04 Pulizia locali

Si prevede la firma di un contratto con una nuova ditta di pulizia che migliori il servizio e pffra anche la manutenzione dei giardini della Villa che ospita la sede.

II.05 Spese telematiche e materiale informatico

Si prevede l'acquisto di due scanner in più nel caso in cui la sede riapra al pubblico.

II.06 Spese per sorveglianza e sicurezza

Si considera un piccolo aumento da parte della ditta dovuto all'inflazione.

II.07 Affitto locali

Dopo aver fruito di uno sconto durante l'anno 2019, il canone di affitto della sede continuerà a 5.000 euro mensili.

II.08 Manutenzioni

Questa spesa si è mantenuta bassa dato che i lavori di manutenzione più pesanti si sono fatti nel 2020

II.09 Trasporti

Spese previste per eventuali trasferimenti in taxi per appuntamenti di lavoro.

II.10 Premi assicurativi diversi

Si tratta della polizza assicurativa della macchina in dotazione e si considera un aumento dovuto all'inflazione.

II.11 Spese amministrative varie

Si considera un aumento dovuto all'inflazione, si verificheranno aumenti nelle commissioni bancarie.

II.12 Libri e Audiovisivi

Si prevede l'acquisto di nuovi libri aggiornati alla ditta Edizioni Edilingua.

II.15 Altre spese di funzionamento

Eventuali spese aggiuntive.

Titolo III: Spese promozionali

III.01 Manifestazioni culturali

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA CARACAS - 2840150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021
NOTE ESPLICATIVE

Queste spese si riferiscono all'organizzazione di 4 eventi ricorrenti: il giorno della memoria, il Festival del Cinema, la Settimana della Lingua, Settimana della Cucina.

III.02 Pubblicazioni

eventuale spesa di collaborazione per la stampa del libro "Se llamaba JOSé Gregorio Hernández" in occasione della sua beatificazione prevista nei prossimi mesi.

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA CARACAS - 2840150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021
RELAZIONE DIRETTORE

Premessa

Nel 2020 la già precaria situazione dei servizi pubblici si è aggravata ancora di più dovuto alle penalizzazioni imposte dalla UE e dal governo degli USA contro il Governo Nazionale, situazione che ha scatenato delle nuove crisi come quella del carburante peggiorata dalla situazione Covid 19 che hanno aggravato la crisi sanitaria che ormai da anni si metteva in evidenza. La liberazione del mercato cambiario non è bastata a far fronte all'inflazione, registrandosi addirittura 2 cambi al giorno. La realtà del mercato non si corrisponde con le dichiarazioni della Banca Centrale del Venezuela che sono sempre più contenute. L'inflazione rende difficile la circolazione della valuta locale difficolando ogni operazione cambiaria e creando vari mercati paralleli. In definitiva una complicata e delicata situazione che rende difficile la gestione delle risorse.

Obiettivi

Limitare al massimo per il 2021 lo svolgimento di attività culturali (che negli anni scorsi hanno registrato poca affluenza e che determinano un notevole lavoro) e concentrare il lavoro sull'organizzazione di corsi di lingua italiana (in presenza ed in linea) riattivando la possibilità di organizzare l'esame Celi con l'università di Stranieri di Perugia.

Sede

L'inflazione galoppante non beneficia di proiezioni favorevoli, tutt'altro. Secondo le informazioni offerte dalla Banca Centrale il tasso di inflazione supererebbe il 20% al mese, situazione aggravata dalla pandemia di coronavirus fa prevedere ulteriori cadute del prodotto interno lordo. Non sono offerte cifre ufficiali o almeno affidabili circa i contagi da COVID 19, limitando ancora di più le possibilità di una prossima apertura della Sede e della ripresa delle lezioni in presenza.

Risorse Umane

Dopo l'assunzione del nuovo assistente amministrativo a contratto, Dott. Alejandro Vetrini, destinato all'ufficio culturale, l'Istituto dispone unicamente di due unità di impiegati a contratto: la Sig.ra Marina Di Cicco continua a svolgere mansioni di reggenza. Nonostante, è il Capo Missione, con il supporto dell'Ufficio amministrativo-contabile dell'Ambasciata, e la assistente amministrativo dell'Istituto a doversi far carico della struttura. La chiusura al pubblico dell'Istituto dal 13 marzo 2020 ha creato innumerevoli difficoltà sommate ai problemi di taglio del servizio elettrico e telefonico hanno impedito la possibilità di accesso al server e generato la doverosa implementazione di un nuovo programma amministrativo per la gestione dei corsi che consentirà di alleviare la mancanza di personale. Il rapporto con la ditta di terziizzazione Eurostaff, C.A. consentirà di rendere più agile il rapporto con i professori che continuano a collaborare sotto la figura di liberi professionisti. Al momento e per il prossimo esercizio si prevede di contare sulla presenza di una docente titolata da adibire a supporto per la coordinazione didattica, su quella di una assistenza all'ufficio contabilità, due centralinista e una collaboratrice per seguire la biblioteca tutte con contratti di 9 mesi.

Risorse Finanziarie

Come detto, l'inflazione è cresciuta ulteriormente impennata dell'inflazione e ha reso oltremodo complesso qualsiasi calcolo finanziario, portando infine de facto a una dollarizzazione di molti settori dell'economia reale. Grazie alle risorse del Piano Straordinario "Vivere all'Italiana" assegnati all'Ambasciata d'Italia a Caracas sarà eventualmente possibile effettuare le attività di promozione, ma non si può non segnalare fin da ora che con i soli 67.000 euro del bilancio ordinario la sede non sarebbe in grado di far fronte agli impegni relativi agli appuntamenti di promozione che il Superiore Ministero tradizionalmente assegna alla rete. Il costo dell'affitto della sede assorbe il 90% del bilancio. L'Istituto deve operare utilizzando le risorse degli introiti dei corsi.

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA CARACAS - 2840150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021
RELAZIONE DIRETTORE

Corsi di Lingua e Cultura italiana

Nonostante la crisi, la domanda per studiare italiano rimane alta. Come anticipato nella premessa, una buona parte della domanda proviene da coloro che desiderano ottenere la cittadinanza per matrimonio che adesso richiede un certificato di conoscenza della lingua italiana para al B1. Crescono anche le offerte di corsi di italiano on line offerti dalla Dante Alighieri, Cavenit e Centri Italo Venezuelani o Associazioni Regionali italiane presenti nel paese, esistono anche ex professori dell'IIC che promuovono l'insegnamento attraverso lezioni private. L'attivazione della via telematica per l'offerta didattica dell'istituto ha consentito di fare fronte alla numerosa domanda, ma, ha posto anche diverse difficoltà. Rispetto all'esercizio in corso è fattibile sopporre una caduta delle iscrizioni di almeno il 10%, anche se la ripresa degli esami CELI dell'Università per Stranieri di Perugia potrebbe essere uno stimolo visto l'interesse di centinaia di persone che aspirano a ottenere la cittadinanza por matrimonio. Investimenti importanti sono stati fatti per disegnare una piattaforma che ci permetta di rimanere a contatto con il pubblico nonostante le restrizioni e difficoltà di libero transito su tutto il territorio, così come per registrare un dominio per le iscrizioni a distanza. Nel 2020 si è svolta la dovuta valutazione dei professori con la finalità di stabilire le categorie per almeno tre fasce retributive e creare uno spirito di soddisfazione e coinvolgimento con i professori che continuano a desertare per fare lezioni private agli stessi alunni per arrotondare lo stipendio.

Attività culturali

Dovuto alla situazione imposta dalla pandemia e alla luce delle scarsissime informazioni ufficiali che consentano di anticipare le date di un eventuale passaggio alla fase 2 per quanto riguarda le misure di contenimento sanitario, si prevede che la telematica sarà forse l'unica via di fruizione delle attività culturali, sia per quanto riguarda quelle predisposte dal MAECI, sia per quelle suggerite dall'Ambasciata/IIC. Per quanto riguarda i consueti appuntamenti come il Giorno della Memoria, Festival del cinema, la settimanadella lingua italiana, il Festival dei giovani solisti europei e la settimana della cucina italiana.

Collaborazioni

Come in altri anni, prevediamo di contare con la collaborazione della Camera di Commercio Italo-Venezolana CAVENIT, la Fundacion Trasnocho Cultural, il Municipio Chacao i Centri Italo Venezuelani presenti a livello nazionale, le Universita UCV (Caracas e ULA (Los Andes) e la Associazione amici di José Gregorio Hernandez.

Conclusioni

Per il 2021 focalizzeremo la nostra attenzione nel migliorare le pittaforme telematiche di supporto ai corsi di lingua per offrire lezioni a livello nazionale e aumentare la quantita e qualità dei docenti a fine di rafforzare la nostra presenza nell'insegnamento della lingua italiana.

LISTA EVENTI

Categoria: Cinema

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Festival del Cinema 2021	Appuntamento che si celebra ogni anno in occasione della Festa della Repubblica e che ormai da 2 anni si allaccia all'iniziativa Fare Cinema. Presentazione di film italiani liberati dal Ministero.		GIUGNO	Trasnocho cultural	EUR	4.000,00	4.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Trasnocho Cultural e Cavenit		Data inizio: 28/05/2021	Data fine: 13/06/2021	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 4.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Eventi Speciali

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Settimana della Lingua italiana	Nuovo appuntamento per celebrare l'italianità insieme ai nostri collaboratori ed eventuali sponsor.		OTTOBRE	da stabilire	EUR	8.000,00	4.000,00	4.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Cavenit- Trasnocho cultural- Chacao		Data inizio: 18/10/2021	Data fine: 24/10/2021	Note:			
Settimana della cucina italiana	Nuovo appuntamento per celebrare l'italianità insieme ai nostri collaboratori ed eventuali sponsor.		NOVEMBRE	Da stabilire	EUR	8.000,00	4.000,00	4.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Cavenit / Alcaldia el hatillo		Data inizio: 15/11/2021	Data fine: 21/11/2021	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 8.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Altro

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Il giorno della Memoria	Un nuovo appuntamento per rendere omaggio alle vittime dell'Olocausto.		GENNAIO	da stabilire	EUR	6.000,00	1.000,00	5.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Espacio Ana Frank, Ambasciata tedesca		Data inizio: 27/01/2021	Data fine: 28/01/2021	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 1.000,00

Totale a carico IIC EUR: 13.000,00